



KITE MANUAL

UPDATED: OCTOBER 2024



1. Wprowadzenie

2. Zrzeczenie się odpowiedzialności

- 2.1. Przejęcie ryzyka
- 2.2. Zrzeczenie się i wyłączenie roszczeń

3. Polityka gwarancyjna

- 3.1. Ogólne ostrzeżenia
- 3.2. Ograniczenia gwarancji
- 3.3. Konserwacja
- 3.4. Uwagi
- 3.5. Zakres nieobjęty gwarancją
- 3.6. Zwroty gwarancyjne

4. Bezpieczeństwo i środki ostrożności

- 4.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa
- 4.2. Bezpieczeństwo latawca
- 4.3. Bezpieczeństwo linek latawca
- 4.4. Bezpieczeństwo deski kiteboardowej
- 4.5. Zagrożenia związane z warunkami pogodowymi

5. Przygotowanie latawca

- 5.1. Przegląd latawca
- 5.2. Pompowanie latawca
- 5.3. Podłączanie baru i linek
- 5.4. Spuszczanie powietrza z latawca
- 5.5. Pakowanie latawca

6. Konserwacja i pielęgnacja

7. Naprawy

- 7.1. Naprawy rozdarć
- 7.2. Naprawy tub



1. WPROWADZENIE

Od momentu powstania w 2018 roku, Harlem Kitesurfing konsekwentnie dąży do kwestionowania status quo i dostarczania najlepszego możliwego sprzętu — zarówno dla riderów, jak i dla naszej planety.

Dzięki nieustannemu poszukiwaniu nowych pomysłów oraz pasji do przesuwania granic, innowacja jest naszym kompasem. Od rewolucyjnych technologii po przełomowe projekty — staramy się być pionierami zmian, podnosząc poprzeczkę w kitesurfingu i czyniąc ten sport dostępnym dla wszystkich.

Troska o planetę leży u podstaw wszystkiego, co robimy. Nasze produkty tworzymy z najwyższą starannością, dbając o to, aby pozostawiały wyłącznie pozytywny ślad. Wybieramy materiały przyjazne środowisku i nadające się do recyklingu, stosujemy zrównoważone metody produkcji oraz nieustannie dążymy do ograniczenia naszego śladu węglowego. Już dziś tworzymy sprzęt, który definiuje spoty jutra.

Zobowiązujemy się do dostarczania najwyższej jakości sprzętu kitesurfingowego, zaprojektowanego z myślą zarówno o osiąгах, jak i bezpieczeństwie. Niniejsza instrukcja poprowadzi Cię przez prawidłowe użytkowanie oraz konserwację produktów Harlem Kitesurfing, aby zapewnić bezpieczne i przyjemne pływanie.

We are here to

CHANGE THE TIDE



2. ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI

Poprzez montaż lub użytkowanie produktu Harlem Kitesurfing potwierdzasz, że przed rozpoczęciem użytkowania przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) w całości niniejszą Instrukcję Harlem Kitesurfing, w tym wszystkie zawarte w niej instrukcje oraz ostrzeżenia. Zgadzasz się również dopilnować, aby każda kolejna osoba korzystająca z tego produktu zapoznała się z treścią Instrukcji Harlem Kitesurfing i ją zrozumiała przed użyciem produktu.

2.1. Akceptacja ryzyka

Użytkowanie produktu Harlem Kitesurfing oraz jego komponentów wiąże się z nieodłącznym ryzykiem, zagrożeniami i niebezpieczeństwami, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika oraz osób trzecich. Korzystając z tego produktu, dobrowolnie przyjmujesz i akceptujesz wszelkie znane oraz nieznanne ryzyka odniesienia obrażeń przez siebie oraz osoby trzecie. Ryzyko to można w znacznym stopniu ograniczyć poprzez stosowanie się do instrukcji i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji oraz zachowanie zdrowego rozsądku.

2.2. Zrzeczenie się i wyłączenie roszczeń

W zamian za sprzedaż produktu Harlem Kitesurfing, w najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo, zgadzasz się na:

- zrzeczenie się wszelkich roszczeń, które posiadasz obecnie lub możesz posiadać w przyszłości wobec Harlem Kitesurfing oraz wszystkich podmiotów powiązanych, wynikających z użytkowania produktu;
- zwolnienie Harlem Kitesurfing oraz wszystkich podmiotów powiązanych z jakiegokolwiek odpowiedzialności za straty, szkody, obrażenia lub koszty poniesione przez Ciebie lub innych użytkowników produktu, a także przez Twoich najbliższych, wynikające z użytkowania produktu, niezależnie od przyczyny, w tym zaniedbania lub naruszenia umowy przez Harlem Kitesurfing oraz podmioty powiązane.

W przypadku Twojej śmierci lub niezdolności do czynności prawnych, postanowienia te pozostają skuteczne i wiążące dla Twoich spadkobierców, najbliższych, wykonawców testamentu, administratorów oraz przedstawicieli.

Harlem Kitesurfing oraz podmioty powiązane nie złożyły żadnych ustnych ani pisemnych oświadczeń poza tymi, które zostały wyraźnie wskazane w niniejszym dokumencie oraz w Instrukcji Harlem Kitesurfing, i jednoznacznie zaprzeczają istnieniu jakichkolwiek innych oświadczeń.



3. POLITYKA GWARANCYJNA

Produkty Harlem Kitesurfing objęte są ustawową gwarancją obowiązującą w kraju zakupu oraz gwarancją producenta na wady wykonania. W okresie gwarancyjnym naprawimy wszelkie wady produkcyjne bezpłatnie, z wyjątkiem przypadków wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje” poniżej. Jeżeli naprawa produktu nie będzie możliwa, zostanie on wymieniony na taki sam lub porównywalny model.

3.1. Ogólne ostrzeżenia

Harlem Kitesurfing nie ponosi odpowiedzialności za sposób użytkowania produktu. Użytkownik akceptuje fakt, że korzysta ze sprzętu na własne ryzyko. Harlem Kitesurfing nie odpowiada za ryzyka, zagrożenia i niebezpieczeństwa nieodłącznie związane z użytkowaniem naszych produktów. Osoby niepełnoletnie oraz osoby niezdolne do przyjęcia tej odpowiedzialności muszą znajdować się pod bezpośrednim nadzorem doświadczonej i odpowiedzialnej osoby.

Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za swoje działania i decyzje. Przed użyciem produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie dołączone instrukcje i ostrzeżenia oraz zapoznać się z prawidłowym użytkowaniem, możliwościami i ograniczeniami sprzętu. Zaleca się skorzystanie z profesjonalnego szkolenia. W przypadku wątpliwości dotyczących użytkowania produktu należy skontaktować się z Harlem Kitesurfing. Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Nieprzestrzeganie powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Gwarancja obejmuje wyłącznie nowe produkty zakupione u autoryzowanego sprzedawcy lub dystrybutora Harlem Kitesurfing albo bezpośrednio na stronie internetowej Harlem Kitesurfing.

Harlem Kitesurfing gwarantuje, że produkty są wolne od istotnych wad materiałowych i produkcyjnych wyłącznie dla pierwszego nabywcy. Okres gwarancji może różnić się w zależności od kraju zakupu.

3.2. Gwarancja podlega następującym ograniczeniom:

Roszczenia gwarancyjne w ramach przedłużonego okresu 180 dni są ważne wyłącznie wtedy, gdy produkt został zarejestrowany i aktywowany w sekcji rejestracji gwarancji w ciągu 60 dni od daty zakupu. Rejestracja gwarancji musi być poparta oryginalnym dowodem zakupu, na którym nazwa sprzedawcy oraz data zakupu są wyraźne i czytelne.

Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy produkt jest używany zgodnie z jego przeznaczeniem rekreacyjnym i nie obejmuje produktów wykorzystywanych w działalności szkoleniowej lub wypożyczalniach.

3.3. Konserwacja

Aby móc cieszyć się produktami Harlem Kitesurfing przez długi czas, zalecamy przestrzeganie poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i konserwacji. Po kontakcie ze słoną wodą należy dokładnie przepłukać bar słodką wodą. W razie potrzeby smarować metalowe elementy. Uszkodzony sprzęt musi zostać niezwłocznie naprawiony. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu należy sprawdzić go i naprawić w lokalnym sklepie lub skontaktować się bezpośrednio z Harlem Kitesurfing.



3.4. Uwagi

Jeżeli produkt zostanie uznany za wadliwy przy normalnym użytkowaniu i właściwej konserwacji, naprawimy go, wymienimy lub zwrócimy koszt zakupu według własnego uznania.

Decyzja o naprawie, wymianie lub zwrocie środków podejmowana jest przez Harlem Kitesurfing po otrzymaniu wadliwego produktu.

3.5. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń powstałych z przyczyn innych niż wady materiałowe lub produkcyjne;
- użytkowania komercyjnego, wypożyczenia, szkółek, kursów lub działalności instruktażowej;
- uszkodzeń spowodowanych ekspozycją na słońce, niewłaściwą obsługą, przechowywaniem lub niestosowaniem się do naszych instrukcji;
- produktów zaklasyfikowanych jako używane (2nd-hand);
- normalnego zużycia, w tym zarysowań i blaknięcia;
- produktów naprawianych przez inne serwisy naprawcze.

3.6. Zwroty gwarancyjne

Prosimy dostarczyć produkt w stanie czystym i suchym do sklepu, w którym został zakupiony, wraz z paragonem lub innym dowodem zakupu. Sprzedawca dokona oceny produktu i zorganizuje jego wysyłkę do naszej siedziby głównej w Holandii.

W przypadku dodatkowych pytań dotyczących gwarancji Harlem Kitesurfing prosimy o kontakt:

Harlem Kitesurfing

E-mail: surf@harlemkitesurfing.com



4. BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

4.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zawsze przed rozpoczęciem kitesurfingu bierz lekcje u certyfikowanego instruktora.
- Upewnij się, że jesteś w dobrej kondycji fizycznej i nie masz problemów zdrowotnych, które mogłyby utrudniać uprawianie kitesurfingu.
- Nie używaj tego produktu pod wpływem narkotyków, alkoholu ani leków na receptę.
- Zapoznaj się z lokalnymi zasadami korzystania z akwenu i przestrzegaj wszystkich obowiązujących przepisów.
- Zawsze pływaj z partnerem i/lub z osobą nadzorującą obserwującą z brzegu.

4.2. Bezpieczeństwo latawca

- Lataj latawcem wyłącznie nad otwartą, wolną od przeszkód wodą. Nigdy na lądzie!
- Używaj leash'a z systemem szybkiego wypięcia, aby móc natychmiast odpiąć się od sprzętu w sytuacji awaryjnej.
- Unikaj linii energetycznych, słupów telefonicznych, lotnisk, dróg, budynków oraz drzew.
- Jeśli używasz deski z leash'em połączonym do ciała, noś kask.
- Bądź świadomy zagrożeń związanych ze sportami wodnymi, takich jak skały, fale, oparzenia słoneczne, hipotermia czy meduzy.

4.3. Bezpieczeństwo linek latawca

- Nigdy nie dotykaj napiętych linek – mogą być niebezpiecznie ostre.
- Wymieniaj uszkodzone linki i przed użyciem upewnij się, że nie mają węzłów.
- Nie owijaj linek wokół żadnej części ciała.
- Używaj linek bez węzłów, ponieważ węzły mogą osłabić ich wytrzymałość nawet o 50%.
- Nie dotykaj linek, jeśli latawiec nie jest bezpiecznie zabezpieczony na ziemi.

4.4. Bezpieczeństwo deski kitesurfingowej

- Bądź świadomy ryzyka kolizji, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń.
- Unikaj używania deski na płytkiej wodzie oraz w miejscach z podwodnymi przeszkodami.
- Noś kask, aby uniknąć urazów spowodowanych uderzeniem deską lub innymi twardymi obiektami.
- Używaj kamizelki asekuracyjnej (PFD) lub kamizelki uderzeniowej (impact vest).

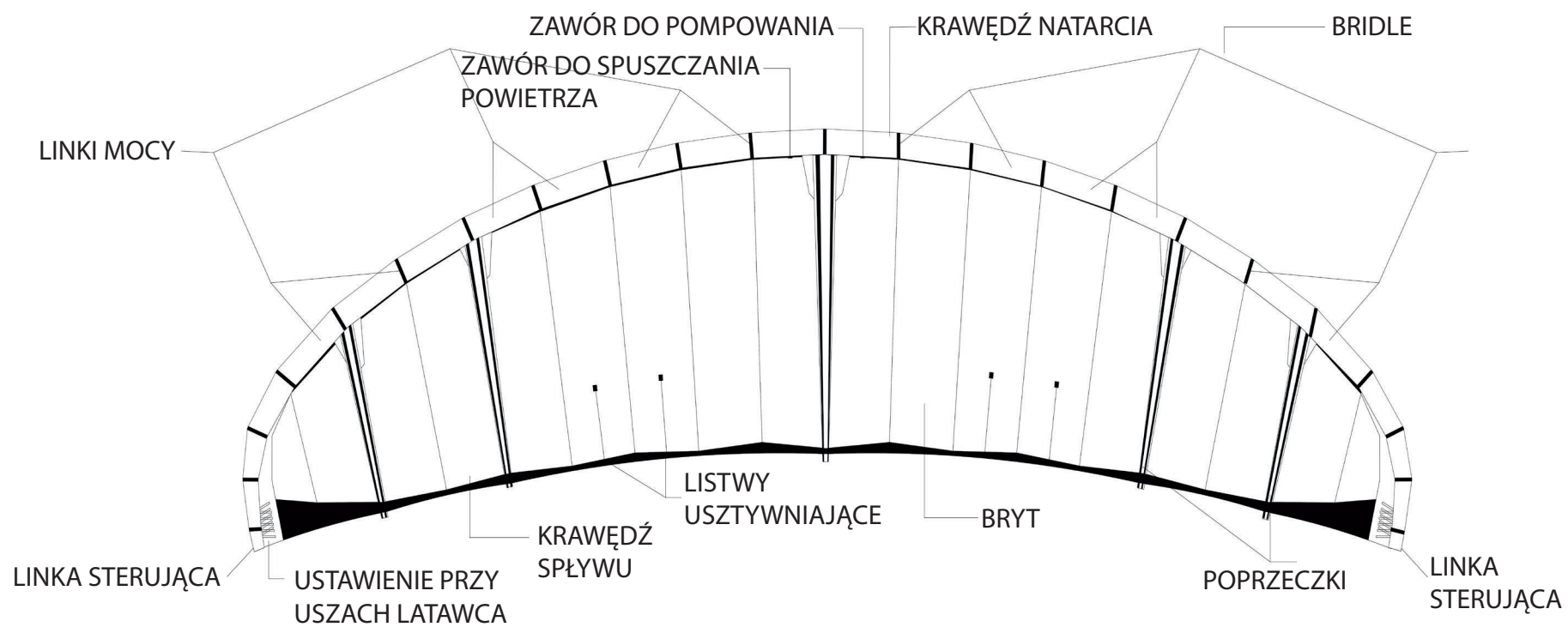


4.5. Zagrożenia związane z warunkami pogodowymi

- Unikaj wiatrów offshore (od brzegu) oraz bardzo silnych wiatrów onshore (na brzeg).
- Zachowuj szczególną ostrożność przy szybko zmieniających się warunkach pogodowych.
- Zawsze sprawdzaj prognozę pogody oraz lokalne warunki przed rozpoczęciem pływania.
- Nigdy nie używaj latawca, gdy w pobliżu występują burze lub istnieje ryzyko ich powstania.
- W przypadku zbliżającej się burzy natychmiast opuść wodę, aby uniknąć ryzyka porażenia piorunem.

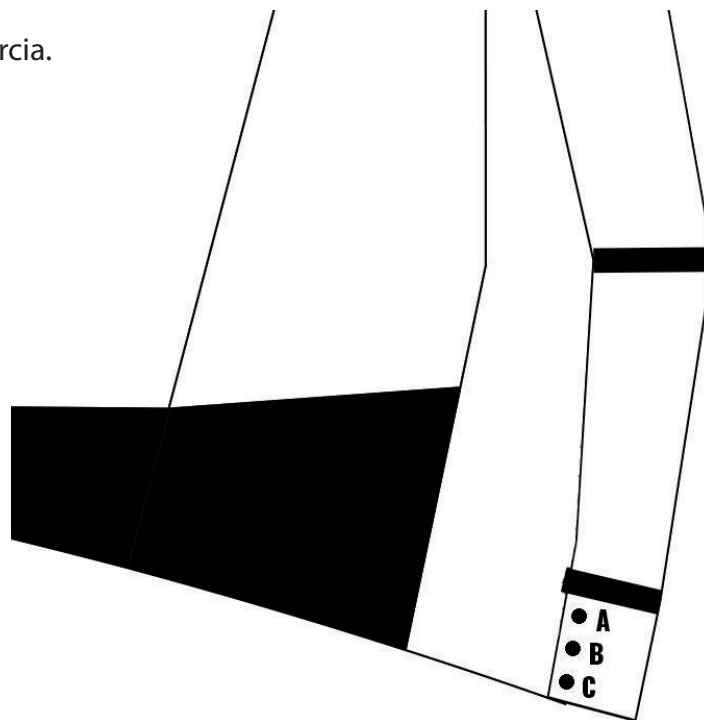


5. KITE



5.2. Pompowanie latawca

- Wyjmij latawiec z torby i upewnij się, że jest całkowicie rozłożony na ziemi. Ułóż go tak, aby poprzeczki były skierowane do góry, a krawędź natarcia była ustawiona pod wiatr.
- Zlokalizuj zawór pompowania: Otwórz główny zawór pompowania na krawędzi natarcia. Podłącz wąż pompki (oraz leash bezpieczeństwa pompki) i napompuj latawiec do zalecanego ciśnienia wskazanego obok zaworu pompowania na latawcu (zwykle pomiędzy 6 a 8 PSI).
- Pompowanie wykonuj wyłącznie przy użyciu pompki Harlem (od rocznika 2025) lub dołączonego do torby adaptera pompki. Jakiegokolwiek uszkodzenia zaworu pompowania powstałe w wyniku użycia innego sprzętu skutkują utratą gwarancji na zawór pompowania.
- Zamknij zawór: Upewnij się, że jest szczelnie zamknięty, aby zapobiec uciekaniu powietrza.
- Po pełnym napompowaniu latawca obróć go tak, aby krawędź natarcia była skierowana pod wiatr. Zabezpiecz latawiec, kładąc na nim ciężki, miękki i nieostry przedmiot, np. piasek lub worek z piaskiem.
- Nie pozostawiaj latawca przez długi czas na słońcu ani trzepoczącego na wietrze. Może to wpłynąć na jego trwałość i skutkować utratą gwarancji.



Adapter pompki dołączony w torbie



Ustawienia przy uchu latawca (Wingtip settings):

A Większe siły na barze, mniejsza szybkość skrętu

B Połączenie najlepszych cech ustawień A i C

C Mniejsze obciążenie na barze, większa szybkość skrętu



5.3. Podłączanie baru i linek

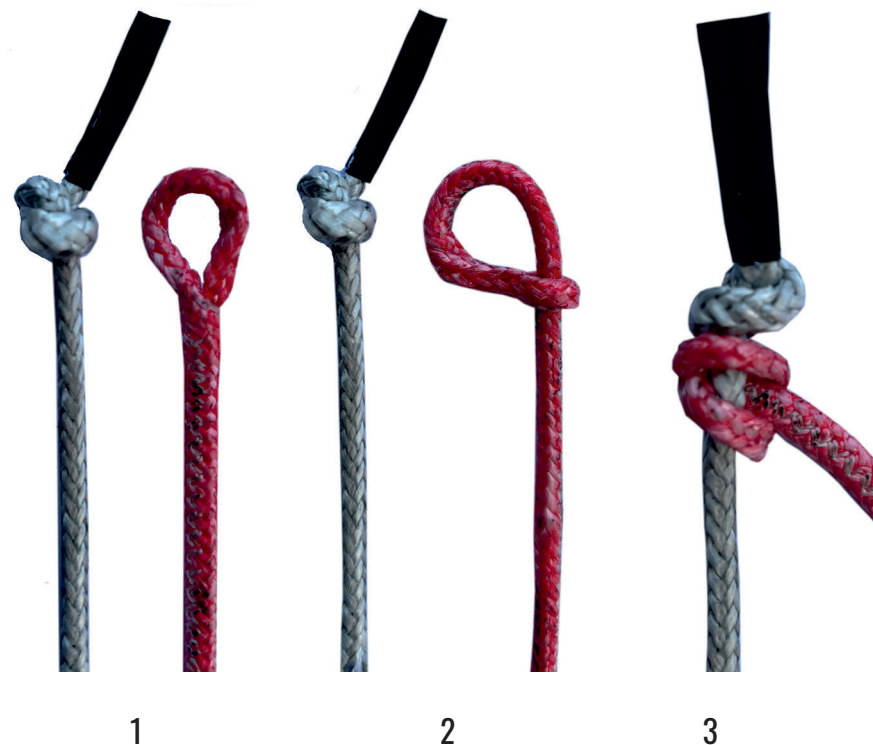
- Rozwiń linki, idąc z barem z wiatrem.
- Upewnij się, że linki nie są splątane i są prawidłowo rozłożone.
- Podłącz linki do latawca:
 - Linki sterujące: Podłącz linki sterujące (oznaczone kolorami) do punktów mocowania na końcówkach uszu latawca.
 - Linki mocy: Podłącz linki mocy do bridli przymocowanych do krawędzi natarcia.
 - Sprawdź ponownie połączenia, aby upewnić się, że są pewne i prawidłowo zamocowane.

5.4. Spuszczanie powietrza z latawca

- Otwórz zawór spuszczenia powietrza, aby wypuścić powietrze.
- Po całkowitym spuszczeniu powietrza upewnij się, że zawór spuszczenia powietrza został ponownie zamknięty, aby zapobiec dostaniu się zanieczyszczeń do środka.

5.5. Pakowanie latawca

- Przed składaniem upewnij się, że w latawcu (w tym w poprzeczkach) nie pozostało powietrze.
- Zaczynij składać latawiec od zewnętrznych części (końcówek uszu) do środka (główna poprzeczka) po obu stronach.
- Złóż latawiec do końca i umieść go w torbie na latawcu.



1

2

3



6. KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- Przed spakowaniem latawca do torby upewnij się, że jest całkowicie suchy i wolny od piasku. Nigdy nie przechowuj mokrego latawca przez dłuższy czas w torbie, ponieważ może to spowodować przenikanie kolorów, co skutkuje utratą gwarancji.
- Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami, takimi jak muszle, kamienie, gałęzie itp. Może to powodować uszkodzenia, przebicia lub rozdarcia materiału latawca.
- Nigdy nie pozostawiaj latawca przez dłuższy czas wystawionego na działanie słońca. Promieniowanie UV znacząco i negatywnie wpływa na trwałość materiałów latawca.
- Nigdy nie pozostawiaj latawca przez dłuższy czas wystawionego na działanie wiatru. Łopoczący latawiec powoduje dodatkowe zużycie materiałów i skraca jego żywotność.
- Nigdy nie używaj środków chemicznych do czyszczenia latawca.
- Podczas przenoszenia latawca trzymaj go za środek krawędzi natarcia i upewnij się, że krawędź natarcia jest skierowana pod wiatr, a poprzeczki do góry. Trzymaj latawiec nad ziemią podczas chodzenia.
- Płucz bar słodką wodą po każdej sesji.
- Pompuj latawiec wyłącznie pompką z manometrem, aby uzyskać prawidłowe PSI. Nigdy nie używaj kompresora. Nieprawidłowe ciśnienie może uszkodzić latawiec i unieważnić gwarancję.
- Upewnij się, że do tub nie dostaje się woda, brud ani piasek.
- Regularnie sprawdzaj długość linek.



7. NAPRAWY

7.1. Ocena uszkodzeń

Oceń uszkodzenia poprzez dokładne sprawdzenie latawca: napompuj latawiec do pełna i zidentyfikuj wszystkie uszkodzone miejsca. Zdecyduj, czy rozdarcie wymaga prostej naprawy taśmą, naprawy szytej, czy też konieczna jest wymiana tuby / zaworu. W przypadku poważnego rozdarcia, naprawy szytej lub wymiany tuby / zaworu skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą Harlem Kitesurfing w celu uzyskania wsparcia. Tylko wykwalifikowane i doświadczone serwisy naprawcze mogą przeprowadzać tego typu naprawy.

7.2. Naprawa małych rozdarć lub przebić

Rozdarcia mniejsze niż 10 cm lub przebicia można naprawić za pomocą taśmy naprawczej typu ripstop dołączonej do zestawu naprawczego latawca. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Połóż latawiec na czystej i suchej powierzchni.
- Upewnij się, że latawiec jest czysty, wolny od brudu i piasku. W razie potrzeby używaj wyłącznie wody — NIE stosuj środków chemicznych, takich jak aceton, rozcieńczalnik czy terpentyna, ponieważ uszkadzają one materiał czaszy.
- Przed nałożeniem łatki upewnij się, że uszkodzony obszar jest całkowicie suchy.
- Wytnij kawałek taśmy ripstop co najmniej o 1,5 cm dłuższy od rozdarcia z każdej strony, aby w pełni zakryć uszkodzony obszar.
- Nałożenie taśmy: Połóż latawiec na płaskiej powierzchni, wygładź wszelkie zagniecenia i nałóż taśmę na jedną stronę rozdarcia. Dociśnij mocno, aby zapewnić dobrą przyczepność.
- Wzmocnienie: Dla zwiększenia wytrzymałości nałóż drugi kawałek taśmy po przeciwnej stronie rozdarcia.

7.3. Naprawa tuby

1. Wyjmowanie tuby

- Spuszczenie powietrza z latawca: Całkowicie spuść powietrze z latawca i połóż go na czystej, suchej powierzchni.
- Dostęp do tuby: Zlokalizuj otwór zamka błyskawicznego na krawędzi natarcia latawca. Otwórz go, aby uzyskać dostęp do tuby.
- Wyjęcie tuby: Ostrożnie wyciągnij tubę z krawędzi natarcia, zwracając uwagę na jej ułożenie i orientację. Postępuj delikatnie, aby nie spowodować dodatkowych uszkodzeń



2. Identyfikacja nieszczelności

- Napompuj tubę: Częściowo napompuj tubę za pomocą pompki do latawca.
- Zanurzenie w wodzie: Zanurz napompowaną tubę w pojemniku z wodą, aby zlokalizować nieszczelność, obserwując pojawiające się bąbelki. Alternatywnie możesz spryskać tubę wodą z mydłem i obserwować, gdzie na powierzchni tworzą się bąbelki.
- Oznaczenie nieszczelności: Po zlokalizowaniu nieszczelności oznacz to miejsce wodoodpornym markerem. Następnie całkowicie spuść powietrze z tuby.

3. Przygotowanie tuby do naprawy

- Osuszenie tuby: Upewnij się, że tuba jest całkowicie sucha przed przystąpieniem do dalszych czynności.
- Czyszczenie obszaru: Oczyść obszar wokół nieszczelności alkoholem izopropylowym oraz czystą szmatką, aby usunąć brud lub tłuszcz. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- Zmatowienie powierzchni: Delikatnie zmatów obszar wokół nieszczelności drobnoziarnistym papierem ściernym, aby poprawić przyczepność kleju. Następnie ponownie oczyść miejsce alkoholem izopropylowym, aby usunąć pozostałości po szlifowaniu.

4. Nakładanie łątki

- Wycięcie łątki: Z zestawu naprawczego do tub wytnij łątkę, która będzie co najmniej o 2 cm większa od nieszczelności z każdej strony.
- Nałożenie kleju: Jeśli zestaw naprawczy wymaga użycia kleju, nałóż go zarówno na łątkę, jak i na obszar wokół nieszczelności. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czasu schnięcia.
- Przyklejenie łątki: Ostrożnie nałóż łątkę na nieszczelność, mocno dociskając, aby usunąć pęcherzyki powietrza i zapewnić równomierne przyleganie.
- Wygładzenie łątki: Użyj palców lub płaskiego narzędzia, aby wygładzić łątkę i zapewnić dobre połączenie. Pozostaw klej do pełnego utwardzenia zgodnie z instrukcją zestawu.

5. Sprawdzenie naprawy

- Napompowanie tuby: Po utwardzeniu kleju ponownie częściowo napompuj tubę.
- Kontrola szczelności: Zanurz tubę w wodzie lub spryskaj ją wodą z mydłem, aby sprawdzić, czy nie występują kolejne nieszczelności. Jeśli pojawią się bąbelki, powtórz proces naprawy.



6. Ponowny montaż tuby

- Przygotowanie krawędzi natarcia: Upewnij się, że osłona krawędzi natarcia jest czysta i wolna od piasku oraz innych zanieczyszczeń.
- Włożenie tuby: Ostrożnie włóż tubę z powrotem do krawędzi natarcia, upewniając się, że jest prawidłowo ułożona i nie jest skręcona. W celu ułatwienia montażu można użyć talku.
- Ustawienie zaworów: Dopasuj zawory do odpowiednich otworów w krawędzi natarcia. Upewnij się, że tuba leży płasko i gładko wewnątrz latawca.

7. Kroki końcowe

- Napompowanie latawca: Stopniowo napompuj latawiec, aby upewnić się, że tuba jest prawidłowo ułożona, a naprawa trzyma. Unikaj nadmiernego pompowania.
- Sprawdzenie ułożenia: Upewnij się, że tuba jest równomiernie rozłożona w krawędzi natarcia oraz że nie ma skręceń ani zagnieceń.
- Zamknięcie otworu: Dokładnie zamknij zamek w krawędzi natarcia.
- Końcowa kontrola: Sprawdź latawiec pod kątem wszelkich nieprawidłowości lub dodatkowych nieszczelności.



HARLEMIA